



向全球親愛的兄弟姊妹及聖雲先會協會的會員所發出的通告書函

主題：「在希望中服務青年人」

親愛的朋友、兄弟及姊妹：

從創會開始以來，聖雲先會對青年人一直表達出特別的關懷。它的創會會員，個個都是僅僅超過他們的青年期，聚集在一起，成立一個團體開始去維護教會的工作。後來，透過個人接觸受苦者，奉獻自己去為貧窮的人士服務及為青年人參與協會的生活而努力⁽¹⁾。

在我的前任者的第一封通告書函內，上任的國際總會長清楚表明這意願，及對會員的平均年齡有上升的趨勢，表達出某程度的關注。雖然這情況清楚表明這些人是會中的基幹及保障協會的未來，但事實上，會員的不斷老化引發出兩個問題。第一及最重要的是這由創會者的熱誠及由他們的青春所啟發的伴隨著青年人成長的特別任務，已步入不再和我們必須達成的主要目標相符合的危機，即：在同一路上去互相幫助。其理由是我們經常都不想承認的。作為長者的我們，相信我們不需要去強化或深化我們的成長及知識。很遺憾的是這想法是明顯的，而且在某程度上是絕對錯誤的。第二是會員平均年齡的不斷上升，會，而且經常會，在某程度上令本會對所面對的問題所產生的應對能力，有所減弱。我們必須承認青年人要去發掘自己的龐大潛能及當他們面對社會上廣泛的不公平及痛苦時，應作出的反應。

我們剛好走相反的路線，錯誤地相信我們對某些事物所持有的真理；因此，我們並沒有費周章去經常檢討我們的意見及詳加檢驗。再者，我們必須不要忘記青年人在初次行動中所經常具備的恆久的熱誠，因為他們仍然是純真、充滿活力及並未感覺到生活中固有的厭倦。

青年人經常在協會內佔有重要的地位。因此，利用一些時間去反省青年人在本會的參與及本會所能夠提供給他們的服務，實在是一件好事。我重申：服務他們。正因此方面的服務，及單憑這方面，我們必須特別展望青年人及協會中其他會員的永久性參與⁽²⁾。在嘗試表露本會真實的一面，一個永久性的基督徒生活的計劃項目，將會繼續進行直至我們在現世生命的終結。如果我們有兄弟



姊妹在信德與望德中與我們同行，則很容易去走完這道路⁽³⁾。這正是我們必須一代一代的傳下去：對在任何時候都可以隨時放棄的社群的歸屬感，而這社群所獻出的友誼、支持及兄弟情誼，將會環繞著這世界，引起震盪、感覺及為同樣的問題而擔憂。

你們還記得起我在去年同月同日發給你們的通告書函⁽⁴⁾嗎？在該書函內，我引用你們必須去激勵會員之間相聚的關係。我所談及是，如果要妥善地服侍窮人，在每協會內必須具備有兄弟的情誼。我設法去向你們保證，如果沒有這同志情誼，則這幫助窮人的團體，雖然絕對能夠完成龐大使命，亦未必能夠成爲一個真正的聖雲先會的協會，因爲彼此之間缺乏兄弟的情誼。真正的友誼必須引導我們，在所有層面上，去關心和我們一同分享協會生活的會友的需要。這需要經常是由於缺乏愛心、靈修及組織所產生。當發現這些問題時，可以肯定我們對會友的敬重會引導我們去以兄弟的情誼去服務他；同時，亦應幫助他發掘他的潛能。這種「見與做」的方法，亦應引導我們對協會的年青會員所應採取的行動。

當地球上任何地方的較年長的會員向我詢問有關在他們的協會中缺乏年輕的會員時，我經常告訴他們要忍耐及具備服務他們的意願，而不是利用他們，或保留他們在你們中間，純粹是爲了生存的理由或只爲數字上的需要。但當我靜下來時，我的腦海充滿很多問題：爲什麼我們沒有多些的年青會員？我們的孩子去了什麼地方？難道他們沒有從他們家中的成員對我們的兄弟會員及窮人所作出的犧牲的善表學習到一些？難道他們是太過自我中心而只想及自己？但不停反彈的問題是：爲什麼他們不和我們在一起？我們應該做些什麼去使他們醒悟呢？在我們的承諾之中，有什麼地方我們做得不對或缺乏溝通？

我知道在某些時候，我們會問自己有關我們和我們孩子或家中較年輕分子及朋友之間的關係的同樣問題。我們幾乎從未找到一個適當的或至低限度令我們滿意的答案。當我們眼見年青人爲其他的原因真誠地及帶著某程度的無私去奉獻自己時，在未曾深入了解之前，我們能否指責他們自私；或最後會想到時間會改變一切，及終有一天，他們會明白及加入我們的團體。可惜，這不是如此簡單。

雖然我們年紀較大的人經常會指責他們遊手好閒，但年青人是、過去是、將來也是，在他們生活中的社會內所產生的改革的中介人。在我們的協會當中，他們在這方面所擔當的角色亦是需要的。下意識地，在很多的場合，他們根本從未曾體會到會員的需要，他們是否幾乎已經失落這適應改變的能力，而他們認爲這些能力是年青人可以提供的。



正如我先前曾經提及過，這不應該是我們所關注的。每一協會及我們個別的更新，將是首要找尋的及應該在我們之內的最前面。以祈禱及行動作為我們團體生活中的動力，是聖雲先會基本成員所應該做的⁽⁵⁾。這是我們應具備的能力去生活及傳揚福音。

我們應該關注如何吸引更多的青年人加入我們的協會，而這關注應該是建立於我們對青年人應有的責任的基礎上。正如梵諦岡第二次大公會議⁽⁶⁾提醒我們，我們每一個人，對自己的基督化生活的計劃項目，都應負有責任。這責任首要是教會性的。我們首要的任務，是向所有人傳播天主的語言，由最接近我們的人開始。這是渴望過以祈禱及行動的團體生活的平信徒的特別義務。

正如雲先刊物⁽⁷⁾所記載，『青年人乃生活的計劃項目，我們應該促成他們在有生之年實現此計劃及深化他們的自我訓練』。我們可以在這方面去增加一項：向鄰人奉獻自己。同樣，我們應該以分享我們的靈修經驗及如何去接近天主、了解祂、感受祂的知識及參與，來作為這生活的一部份。這是一個漫長而且並不經常容易達成的過程⁽⁸⁾。

每一個協會的會員日常及個人的努力去追隨這道路，以深化他們的信德、服務及目標，一定要顯示出來作為年青人的榜樣。我們將會一天比一天更能體會到這目標，並且因為我們的缺點，我們和它的距離日益增加。但我們亦應協助年青人去接受他們在日常生活中對各方面應負的責任。我們應該顯示給他們我們是好父親、配偶、專業人士及朋友，以便他們可以真真正正成為值得被認為是真正的父親、配偶、專業人士及朋友⁽⁹⁾。換句話說，一個值得冠以此名的真正的人。

有關深化信德一事，當表面上我們已達到某一程度的成聖，而該情況經常以不開心或甚至於悲哀的膽怯出現，而不是以基督徒的感染性喜樂表示出來時，他們是否願意加入我們的團體呢？是的，甚至在痛苦時表現出喜樂。沒有甚麼痛苦，比感到被悲傷所困擾或被遺棄，更加慘痛。當表面上我們似乎已經完成這旅程或甚至到達真理時，我們如何去表明一生中的靈修發展計劃項目呢？如果一個孩子從來未見過他父親手裡拿著一本書看，他能否會養成看書的習慣呢？如果他們不用表樣去顯示他們經常祈禱及向人提及他欠天主很多的恩典，誰人會養成祈禱的習慣及在天主的力量和愛的面前，感到渺小及軟弱呢？

如果他們聽到我們批評朋友時；或者如果他們見到我們在面對生活上所有層面的要求，而表現出軟弱的一面；或者如果他們見到我們用諸多藉口去放棄我們



應做的事情，我們如何希望能夠吸引他們及好好服務他們呢？吸引青年人的方法及服務他們是我們個人改進的一部份。每一比較年長的會員在選擇服務方面的改進，是通過年青人及專誠為他們。所選擇的服務，將會帶領我們去更加自我更新：透過承認我們除了因年齡的增加而增加智慧外，在達到某一特別的智慧上，還有一段距離；透過開始學習彼此之間的忍讓；透過尊重他人的自由；透過明確承認我們仍然在學習的階段。我重申，在所有層面中都要一生學習。我們必須和青年人分享，消除無形的代溝及在和諧及合法中，互相交換意見⁽¹⁰⁾。

這並不應該阻止我們指出我們認為是錯誤的地方。依據我們的意見〔一位朋友的聰明意見〕，我們需要的不單只是改正，而是改變。雖然我們希望能夠容易些使他們和我們在一起，我們不應該成為違反基督徒精神情況下的從犯。讓我們重溫前總會長的勸諭：『在警覺性及酌情權的准許下，在每事上都要對青年人有用，這是所有準則中首要的。』〔總會長高山在1844年12月8日所發出的通函〕。在我們當中必須具備的容忍，不應只是為了我們的利益或較年長會員的利益。我們應該指出容忍不是用來掩飾我們對做得不當的藉口。正如過去及不單只局限於將來，今天的事物並非絕對是正確或有效的。承認我們亦會有笨拙的時刻上，在基於同樣的兄弟精神及在沒有互相指責的情況下，在某些時候，我們可能要求年輕的會員，去指出我們在多方面的缺點及違反我們所宣稱去服務他人的基督徒哲理。我們應該互相幫助。

我們應該以尊重及專意去聆聽年青人的意見及接受他們的提議。當首位年青會員遇到及發覺到在實行愛德時，不應該只局限於純粹理智地去替聖教會辯護的重要性時，奧撒南的朋友提醒他要考慮和白義先生的合作及其領導能力。聖雲先會的協會之所以能夠成立，是有賴於白義先生能夠聆聽一位還未到達20歲的青年人的意見及對他的建議表示興趣。他還自發地代表其他的朋友〔其中只有一位達到這年紀〕，去探訪該青年人。無可否認，聖雲先會的協會之所以能夠至今仍然存在，實有賴白義先生不介意向他提出建議者的年歲，及他對他們答辯的理據，表示尊重⁽¹¹⁾。讓我們重溫聖神隨祂的聖意所作的化工。

正如我自從被你們選任擔當這職務以來，我一向主張我們應該在所有協會內繼續實行雲先會友的革新。這是一個有始而無終的永久性過程。

由于這一點，我們必須向我們未來的年青會員，顯示出我們生活的道路是與承諾有關，及我們希望他們和我們在一起，並不只是為了關注團體的生存。我們所關注的，是不要浪費多年來所累積的資源。為了能夠協助青年人在他們所選擇的道路上行走，他們必須要自己面對自己，而不是在某方面減低他們對選擇或自由的能力。為此，我們要告訴他們，在多年前我們也走過同樣的道路⁽¹²⁾。



簡而言之，協助他們找到他們能夠自由地作出決定所必需的資料。爲了讓他們得到準確的資料，他們學習及掙取知識的自由，不應受到限制。在另一方面，很多時候，自由，因我們在面對不同場合及不同形式的情況下所產生的愚昧，而失掉。我們所希望能給與我們的年青人〔那些我們將會接觸的或那些將會接觸我們的〕的，是盡可能去幫助他們，去克服他們經驗不足之處。我們應該以合作的方式及藉著我們在生活中所遇到的貧困的經歷，去幫助他們。我們不應用加重負擔或命令的方式去進行，而應該用互補的方式。我們應以謙遜的態度，去從他們之中接收爲改變世界而承受的必須壓力，而該壓力他們或許比我們更加了解。

這是在協會內工作的方法。一種能創造、維持及發展人人平等的教會團體的方法，而在該團體內，成員的出生日期並不重要。

我們應該開始意識到要有責任感。是的，要有責任感。每一代都要確保下一代有較佳及有秩序的生活。我們也不例外。我們保證有較佳及較容易生活的世界；我們應允去建立及維護一個良好組織及較簡樸的世界。但在某方面，我們卻令他們失望。或許因爲我們自己本身亦缺乏安全感；或因爲我們現今社會的生活方式，是活在放任的相對主義中，未能對他們的焦慮及需要給予適當的反應。所有這一切，都令很多人的希望幻滅；而我們對此亦應負責。我們作爲協會的組成分子，不但不開放自己，去復原在我主耶穌基督內的革新及永恆甘飴的信德，反而封閉自己，去積極地維護我們的環境性及短暫性的真理。

我們應該意識到有需要及有責任去提供服務給較年輕者，而協會的會長更加應該在這方面多出一些力。他們有義務去關心推選他們出來作爲領袖及服務表樣的屬下會員。他們應該是首批要關注青年人的會員，及提供後者他們所希望從協會中得到的適當服務，以便後者能夠更容易長久留在會內。正如任何稱職的父母，他們從他們屬下會員所獲得的深刻了解，將會令他們知道某幾位「孩子」是協會可以信任的，及在眾兄弟姐妹中，那幾位最年青者是最需要協助的，以便後者可以加強服務及增加能夠全力去發揮他們潛能的智識。

這將會使他們把真正的責任去托負給較年青的會員，從而使他們和協會的關係更加密切。我們不應令他們覺得我們和他們是有很大的距離；相反，要令他們覺得我們是喜歡聆聽的「導師」。他們應該找尋人類的不同社群，透過向窮人的無私奉獻，向他們的會友、聖教會及他們的專業及家庭生活，給予他們真正承擔的機會，從而使到大家都能獲益⁽¹³⁾。

讓我們向年青人說：『好朋友，我們希望更加接近你們。我們希望有你們相伴



同行。你們是否准許我們如此做呢？你們是否願意在我們協會的奇妙旅程中提供協助？我們希望可以依賴你們，以便我們可以彼此互相支持及成立祈禱、行動及希望的團體。我們希望和你們一起去服務受苦者。我們希望保存天主愛的活生生火燄。到我們這裡來去學習及教導我們！只有當一個人到達老年時才會喪失學習或教導他人的能力。』

讓我們向他們保證，窮人是在等待我們：受苦者、哭泣者、受逼害者、病患者、被遺棄者、被剝削者；主啊，還有很多！他們期待我們聚集在一起時所代表的強大力量。而我們，較年長的會員，亦是期待他們的會員中的一分子。我們，以老朋友的身份，隨時準備歡迎你們加入我們的協會。我們中間某些人的見解可能變得比較過時或不靈活。我們期待從你們中間得到喜樂、了解 – 為和平相處而對話所必須具備的努力 – 及去互相了解。我們所有人必須明白，即使最謙虛、最年長、最年青、接受過最佳或最劣訓練的人，永遠都有他們要講的說話及該值得被尊重^[14]。

最後，或許我應該以此作為我這書函的開始：讓我們不要忘記如果沒有祈禱及和主真正的溝通，我們甚麼也辦不到。教宗聖父提醒我們要注意這事項：『*平信徒的宗徒工作的實效，是和他們的靈修基礎、個人及集體的祈禱、領受聖事，特別是聖體聖事次數的頻密、悔罪及接受足夠的教理培訓，有著密切的關係。*』
〔節錄自教宗若望保祿二世在1995年5月30日在巴西的宗座會議中的講話〕

聖母瑪利亞，願天主祝福妳！妳，作為一位母親，知道在妳聖子的早年時候是需要加以呵護；而祂在早年時，亦曾經不辭而別去教導博士們。請妳向祂祈求，使我們在協會的服務上，能適應我們的時代及成功地以基督徒的方式，去服務我們較年青的會員，以便他們可以幫助我們維持妳聖子向我們的創會者所啓示的警覺性精神。

在聖雲先及奧薩南內致以我的愛意。

第14任國際總會長
杜慕查簽署
發於2002年6月30日於巴黎

註釋：



- (1) 『正如所有稱職的父母都希望見到他們的子女要具備的，他們〔是指青年人〕，不單只要很大方地對他們表示出友善外，還要．．．』。〔節錄自1963年西班牙文版本的國際總會(ICG)對舊會規的評語的第58頁〕。
- (2) 『在希望中服務』 (*serviens in spe*)是我們的新標誌的座右銘，是向每一位會員，要善度聖雲先會的生活，所發出的強烈期望。
- (3) 當天主，因祂的美善，賜給奧撒南作為我們的朋友時，我還是很年青。我放棄了自己．．．。我感到信德失落，及唯一我可以倚賴因熱情的衝動而得到的力量，亦變得脆弱。當我遇到奧撒南時，他把我從懸崖邊救拔出來。我開始跟隨他芳表的足跡，再次去腳踏實地做人。〔節錄自 Léonce Cournier 所著的『奧撒南的青年人』的第22及以後數頁〕〔Librairie Hennuyer 於1890年在巴黎出版〕。
- (4) 總會長 2001 年 6 月 30 日向全球會友所發出的通函。
- (5) 同上的通告書函。
- (6) 『我們應該準備他們 – 年青人 – 去參與社交生活，使他們接受適當的訓導，來具備必須及足夠的條件，以便他們能夠積極地自動去加入人類的不同社群。他們即將隨時與他人對話及為大眾的利益，自動獻出他們的合作』。〔節錄自『天主教教育宣言』1 (“Declaration Gravissimus educationis” 1)〕。
- (7) 1987年西班牙聖雲先會的「一般復興計劃」(General Revitalization Plan)。
- (8) 不是任何的時候都適宜去引進新意念及在心內的基督徒的教誨．．．。我們必須等待天主時刻的來臨及耐心地去等待祂。〔節錄自1835年的聖雲先會會規的初步實施〕。
- (9) 你是否認為每樣事物都終會消失嗎？你是否認為如果我們想在任何地方都拒絕天主，結果，甚麼都不能重新建立起來嗎？但，你是否認為，當我們在良心內再次找到天主時，我們的公開和私人的習慣，都會重新建立起來嗎？〔第三任國際總會長包東的講話〕。
- (10) 你們，較年長的人士，要嘗試開始去和年青人進行友好的對話。當年齡差距的問題被克服後，你們就可以互相之間去彼此認識及和不同年代的人溝



通。你們，成年的人士，善用你們的表樣去培育青年人從事傳教事業，及在其他的場合中，提供有智慧的勸導及有效的協助。〔節錄自梵蒂岡第二次大公會議的《教友傳教法令》(Decree “Apostolicam actuositatem”) 第12〕。

- (11) 聖雲先會的創辦人為：Frederic Ozanam (奧撒南)，Auguste Le Tallandier (代揚迪)，Paul Lamache (拉馬謝)，Félix Clavé (克拉費)，François Lalier (拉葉) 及 Jules Devaux (德浮)。Mister Bailly (白義) 和另一位不知名的會友後來加入。除了 Mister Bailly (白義) 及 Paul Lamache (拉馬謝) 的年紀已經達到20歲外，其他人的年紀，都少於20歲。
- (12) 我們應該改變意念、靈感、有時則是畏懼，但永遠是希望。〔節錄自真福奧撒南致國際總會 (ICG) 的書函〕。
- (13) 你們要對你們所擁有的專業、家庭觀念、公民意識及有關社會關係的一切道德，都要表示出最高度的重視。換而言之，即榮譽、公義、誠懇、好好對待他人及善度真正的基督徒生活所不可缺少的靈魂力量。〔節錄自梵蒂岡第二次大公會議的《教友傳教法令》(Decree “Apostolicam actuositatem”) 第4〕。
- (14) 作為年青人，即使你們感到對新事物有自然的傾向，你們都應該對你們的年長者，表示尊重及信賴他們。你們要學習如何去了解有價值的傳統，這是理所當然的。〔節錄自梵蒂岡第二次大公會議的《教友傳教法令》公告 (Decree “Apostolicam actuositatem”) 第12〕。